

Wilthener

Unsere Partner: Stadt Eppelheim, Stadt Löwenberg/Schlesien (Lwówek Śląski)



Stadtanzeiger

Unterstützt durch die Hardenberg-Wilthen AG



Jahrgang 35

Freitag, den 14. November 2025

Nr. 11



Oktoberfest
im Haus Bergland



Foto: Reinhard Großmann/Stadt Wilthen

Aktuelles im Überblick

- Einladung zur öffentlichen Sitzung des Stadtrates am 18.11.2025
- Beschlüsse des Stadtrates vom 07.10.2025 und 22.10.2025
- Einladung zum Volkstrauertag am 16.11.2025
- Rathaus sucht Verstärkung: Mitarbeiter in der Bauverwaltung gesucht
- Verdient gewonnen: Generationen-Award nach Wilthen geholt
- Jetzt schon vormerken: Adventsmarkt & Neujahrskonzert 2026

Amtliche Bekanntmachungen

Einladung

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

hiermit lade ich Sie ganz herzlich zur nächsten **öffentlichen** Sitzung des Stadtrates der Stadt Wilthen am

Dienstag, dem 18.11.2025 um 19:00 Uhr

in den Ratssaal der Stadtverwaltung Wilthen,
Bahnhofstraße 5, 02681 Wilthen, ein.

Die genaue Tagesordnung entnehmen Sie bitte den örtlichen Schaukästen.



Michael Herfort
Bürgermeister

Einladung zum Volkstrauertag am 16.11.2025

Am Volkstrauertag gedenken wir der Opfer von Krieg und Gewaltherrschaft. Als stiller Feiertag bietet dieser Tag Gelegenheit zu Einkehr und Besinnung.

Der **16. November 2025** steht im Zeichen von 80 Jahren Ende des Zweiten Weltkrieges. Die Generation der Zeitzeugen wird womöglich zum letzten Mal die Gelegenheit haben, weithin vernehmbar ihre Stimme zu erheben.

Am Sonntag, dem 16.11.2025 werden ab 9 Uhr in Wilthen und ab 11 Uhr in Tautewalde an den Ehrenmalen Kränze niedergelegt.

Einen würdevollen, musikalischen Rahmen geben Schüler des Immanuel-Kant-Gymnasiums unter der Leitung von Peter Kögler sowie die Reservisten der Bundeswehr.

09:00 Uhr Gottesdienst in der evangelischen Kirche Wilthen
10:00 Uhr Gedenkfeier an der evangelischen Kirche Wilthen
11:00 Uhr Gedenkfeier am Krieger-Ehrenmal Tautewalde

Programm:

- kurze Ansprache des Bürgermeisters
- musikalische Umrahmung
- Kranzniederlegung durch Reservisten
- Gebet und Segen | Pfarrer David Sittner

Alle Wilthener Bürgerinnen und Bürger sind dazu herzlich eingeladen.

Michael Herfort
Bürgermeister

Margot Simon
Heimatverein Tautewalde e. V.

Reservistenverband
der Bundeswehr

Immanuel-Kant-Gymnasium
Wilthen

David Sittner
Pfarrer Evangelische
Kirchgemeinde

EHRENAMTSSTIFTUNG DER STADT WILTHEN

Stiftungskonto
IBAN: DE75 8555 0000 1002 01154 89



Die Ehrenamtsstiftung der Stadt Wilthen fördert 5 Projekte

Auf seiner Zusammenkunft am 21. Oktober 2025 entschied das Stiftungskuratorium der Ehrenamtsstiftung der Stadt Wilthen über Projektanträge, welche bis 30.09.2025 eingereicht wurden. Alle fünf Projekte erhalten einen Zuschuss aus Stiftungsmitteln.

Fördermittel erhalten:

- Martinsfest der Evangel. Kirchgemeinde Wilthen am 11.11.2025
- Heimatverein Tautewalde für die Aufstellung der Jubiläums-Sitzbank am Schulteich
- Naturfreunde Wilthen für die Durchführung des 20. Verbandswandertages des Sächsischen Wander- und Bergsportverbandes in Wilthen im Oktober 2026
- Kreismusikschule – Sonntagskonzert im Haus Bergland am 15.03.2026
- SoPro e.V. – Seniorenball 2025 in der Villa Hünlich

Nächster Antragsschluss ist der 31.03.2026. Für ehrenamtliche und gemeinnützige Projekte in Vereinen und Einrichtungen stehen auch im ersten Halbjahr 2026 wieder Fördermittel zur Verfügung. Pro Jahr fördert die Stiftung lokale Projekte rund um das Ehrenamt mit insgesamt etwa 10.000 bis 20.000 €. Weitere Spenden aus der regionalen Wirtschaft und durch die Bürgerschaft sind jederzeit willkommen.

Michael Herfort
Bürgermeister und Mitglied des Stiftungskuratoriums

Wichtige Information zu fehlendem Stadtanzeiger

Stadtanzeiger nicht im Briefkasten?

Dann rufen Sie uns bitte an unter Telefon 03592 38 54 11 oder schicken Sie eine Mail an Sekretariat@Wilthen.de.

Wir benötigen Ihren Namen sowie Straße und Hausnummer!

Nur so erfolgt eine Prüfung durch den Vertrieb und eine Nachsendung durch die Deutsche Post.

Herzlichen Dank für Ihre Mithilfe.

Die aktuelle Ausgabe des Wilthener Stadtanzeigers finden Sie **online** auf www.wilthen.de/stadtanzeiger

Die nächste Ausgabe erscheint am:
Freitag, dem 12. Dezember 2025

Annahmeschluss für redaktionelle Beiträge ist:
Freitag, der 28. November 2025

Annahmeschluss für Anzeigen ist:
Dienstag, der 2. Dezember 2025, 9.00 Uhr

DER SÄCHSISCHE GENERATIONEN AWARD geht nach Wilthen

Am 22.10.2025 wurde Frau Katja Wagner, Mitarbeiterin der Stadtverwaltung Wilthen, als „Brückenbauerin der Generationen“ im Rahmen des 4. Generationendialogs im Burgtheater Bautzen ausgezeichnet. Sie trägt als Organisatorin zahlreicher Veranstaltungen im neuen Treffpunkt der Generationen dazu bei, dass Jung und Alt in unserer Stadt zusammenkommen und voneinander lernen.

Ein besonderes Projekt ist dabei „Rentner digital unterwegs“, bei dem Gymnasiasten älteren Menschen den Umgang mit Smartphone und Tablet erklären. Das Preisgeld in Höhe von 2.000 EUR wird in neue Projekte investiert.

Ein Dankeschön geht an alle, die sich ehrenamtlich im Treffpunkt der Generationen engagieren, insbesondere an die Schüler bei „Rentner digital unterwegs“.



Fotos: Stadt Wilthen

Öffnungszeiten Rathaus während der Weihnachtsfeiertage

Liebe Wilthener Bürgerinnen und Bürger,

bitte denken Sie schon heute daran, dass das Rathaus und das Stadthaus mit Touristinfo und Bibliothek vom 22.12.2025 bis 02.01.2026 nicht besetzt sind.

Ab Montag, 05.01.2026, sind wir wieder für Sie da.

Ihre Stadtverwaltung

Stellenausschreibung

Im Bauamt der Stadt Wilthen ist zum 01.04.2026 die Stelle als

Sachbearbeiter /-in Bauverwaltung (m/w/d)

in Vollzeit (Teilzeit möglich) unbefristet zu besetzen.

Ihr Tätigkeitsfeld umfasst im Wesentlichen:

- Begleitung kommunaler Neubau-, Umbau- und Sanierungsmaßnahmen im Hochbau, Straßenbau und Tiefbau von der Planung bis zur Ausführung, Abrechnung, Kostenkontrolle und Bauüberwachung
- Prüfung und Überwachung von Tiefbaumaßnahmen Dritter (z.B. Abwasserzweckverband „Obere Spree“)
- Durchführung von Ausschreibungsverfahren nach VOB
- Baurechtliche Bürgerberatung im Sinne des BauGB und der SächsBO sowie Ausarbeitung von Stellungnahmen gegenüber Dritten in Beteiligungsverfahren
- Verwalten und Führen des Straßenbestandsverzeichnisses für öffentliche Wege und Plätze der Stadt Wilthen
- Widmungsangelegenheiten
- Mitwirkung bei der Budgetplanung und -überwachung von Haushaltsmitteln im Bauamt
- Allgemeine Bauverwaltung, Aktenführung und Erstellen von Statistiken
- Bearbeitung von Fördermittelangelegenheiten
- Ansprechpartner für Medienträger, Ver- und Entsorgungsbetriebe und ÖPNV
- Mitwirkung bei der Erstellung von verkehrsrechtlichen Anordnungen in Zusammenarbeit mit dem Ordnungsamt
- Sitzungsvorbereitung zu Themen des Aufgabenbereiches

Die Änderung der Tätigkeitsschwerpunkte bleibt jederzeit vorbehalten. Es wird daher auch die Bereitschaft zur Übernahme anderer Aufgabengebiete sowie von Sonderaufgaben erwartet.

Das bringen Sie mit:

- Abschluss als Diplom-Bauingenieur /-in (m/w/d), Abschluss als staatlich geprüfter Techniker/-in (m/w/d) in den Fachrichtungen Fachrichtung Bautechnik oder Hoch- und Tiefbau oder eine vergleichbare Ausbildung
- Berufserfahrung in der öffentlichen Bauverwaltung oder in vergleichbaren privatwirtschaftlichen Organisationen sowie bautechnisches Grundverständnis
- Kenntnisse im Bau- und Vergaberecht, Grundkenntnisse im Kommunal- und Verwaltungsrecht von Vorteil
- fundierte IT-Kenntnisse im Bereich der einschlägigen Office-Anwendungen
- ausgeprägte Kommunikations- und Konfliktfähigkeit
- selbstständige, sorgfältige, zuverlässige und ergebnisorientierte Arbeitsweise, Teamfähigkeit und Organisationsgeschick
- hohes Maß an Verantwortung, Engagement, Flexibilität und Gewissenhaftigkeit
- Führerschein Klasse B

Wir überzeugen Sie mit:

- einer abwechslungsreichen Tätigkeit in einem modernen Rathaus zusammen mit einem innovativen, dynamischen und aufgeschlossenen Team
- der Vereinbarkeit von Berufstätigkeit, Freizeit und Familie durch flexible Arbeitszeiten (Gleitzeit) sowie die Möglichkeit zum Homeoffice nach individueller Abstimmung
- einer Vergütung nach Tarifvertrag im öffentlichen Dienst
- jährlich 30 Tage Erholungsurlaub (bei einer 5-Tage-Woche), 24.12. und 31.12. arbeitsfrei
- betrieblicher Altersversorgung, Jahressonderzahlung und vermögenswirksame Leistungen nach TVöD
- individuellen Fortbildungsmöglichkeiten zur fachlichen und persönlichen Entwicklung

Die Anstellung erfolgt unbefristet in Vollzeit, Teilzeit ist ggf. möglich.

Sie passen zu unseren Anforderungen und möchten mit uns gemeinsam Wilthen weiterentwickeln? Dann möchten wir Sie gern kennenlernen!

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen (inklusive Anschreiben, Lebenslauf, Beschäftigungsnachweisen und Zeugnisabschriften) bis zum **15.12.2025** vorzugsweise per E-Mail an: buergermeister@wilthen.de. Die Anlagen sind dabei im PDF-Format zu übermitteln. Postalische Bewerbungen richten Sie bitte an Stadtverwaltung Wilthen, Bürgermeister Michael Herfort, Rathaus, Bahnhofstraße 5, 02681 Wilthen.

Bei Rückfragen stehen Ihnen Bürgermeister Herr Herfort unter der Telefonnummer 03592 / 38 54 11 oder Herr Knoppik (Amtsleiter Bau- und Immobilienmanagement) unter Telefonnummer 03592 / 38 54 21 gern zur Verfügung.

Bei postalischen Bewerbungen bitten wir um Beachtung, dass eine Rücksendung von Bewerbungsunterlagen nur möglich ist, wenn der Bewerbung ein ausreichend frankierter Rückumschlag beiliegt.

Bewerbungen grundsätzlich geeigneter schwerbehinderter Menschen, auch Gleichgestellter im Sinne des § 2 Abs. 3 Sozialgesetzbuch – Neuntes Buch (SGB IX) –, werden bei vergleichbarer Qualifikation bevorzugt berücksichtigt. Ein entsprechender Nachweis ist den Bewerbungsunterlagen beizulegen.

Bis zum Abschluss des Auswahlverfahrens werden Ihre personenbezogenen Daten unter Beachtung der EU-Datenschutzgrundverordnung (EU-DSGVO) sowie des Sächsischen Datenschutzgesetzes (SächsDSG) und des Sächsischen Datenschutzdurchführungsgesetzes (SächsDSDG) gespeichert und ausschließlich für den Zweck dieses Verfahrens verarbeitet und genutzt. Vertraulichkeit sichern wir Ihnen zu.

Aus der Arbeit der Stadträte

Bürgersprechstunde

Stadtrat Gundolf Göbel lädt ein zur **Bürgersprechstunde**.

Datum: Donnerstag, 20.11.2025
Zeit: 16.00 Uhr bis 18:00 Uhr
Ort: Rathaus Wilthen, Bahnhofstr. 5, 02681 Wilthen

Bürgersprechstunde

Stadträtin Lydia Meißner lädt ein zur **Bürgersprechstunde**.

Datum: Donnerstag, dem 27.11.2025
Zeit: 17:00 Uhr bis 18:00 Uhr
Ort: Rathaus Wilthen, Bahnhofstr. 5, 02681 Wilthen

Beschlüsse der öffentlichen Sitzungen des Stadtrates vom 07.10.2025 und 22.10.2025

Beschluss vom 07.10.2025

TOP2: Beratung und Beschlussfassung zur Zuschlagserteilung zum Bauvorhaben Sanierung Kinderbecken Stadtbad Wilthen Los 02 – Wassertechnik, Rinnenstein, Folienauskleidung (2025/89)

Beschluss: Der Stadtrat beschließt, den Auftrag für die Sanierung des Kinderbeckens im Stadtbad Wilthen Los 02 – Wassertechnik, Rinnenstein, Folienauskleidung – der Firma Pumpen und Anlagenbau Kretschmer, Hauptstraße 14 a in 02799 Großschönau OT Waltersdorf mit einer Gesamtsumme in Höhe von 181.341,78 EUR brutto zu erteilen.

Beschlüsse vom 22.10.2025

TOP3: Beratung und Beschlussfassung zur Zuschlagserteilung Los 13: Estrich/Fliesenleger für die Sanierung/Umbau Umgebendehaus zum Kultur- & Begegnungszentrum, Dresdener Straße 2 in Wilthen (2025/93)

Der Stadtrat beschließt, für die Sanierung/ Umbau des Umgebendehauses Los 13 - Estrich/Fliesenleger der Firma Fliesenverlegebetrieb Jürgen Czernecka, Baugenossenschaftsstr. 36a, 02681 Wilthen den Zuschlag mit einem Gesamtpreis von brutto: 28.133,27 EUR zu erteilen.

TOP4: Beratung und Beschlussfassung der Zweckvereinbarung über die dauerhafte Übertragung von Aufgaben gemäß Personenstandsgesetz (PStG I Vertretung Standesamt) (2025/88)

Der Stadtrat beschließt den Abschluss einer unbefristeten Zweckvereinbarung im Bereich Standesamt zwischen der Gemeindeverwaltung Neukirch/Lausitz und der Stadtverwaltung Wilthen ab 01.01.2026.

TOP5: Beratung und Beschlussfassung zum Forsteinrichtungswerk – Planungszeitraum 01.01.2023 bis 31.12.2032 (2025/91)

Der Stadtrat beschließt das Forsteinrichtungswerk - Planungszeitraum 01.01.2023 bis 31.12.2032 der Stadt Wilthen.

TOP6: Beratung und Beschlussfassung Waldwirtschaftsplan 2026 (2025/90)

Der Stadtrat beschließt den vorliegenden Waldwirtschaftsplan für das Jahr 2026 gemäß § 48 Abs. 4 SächsWaldG.

- - - Ende des amtlichen Teils - - -

Partnerstadtnotizen

Wilthener Delegation zu Gast bei der Eppelheimer Kerwe – gelebte Partnerschaft über 600 Kilometer hinweg

Während in Wilthen zahlreiche Wanderfreunde beim Oberlausitzer Hunderter die herbstliche Landschaft rund um unsere Heimatstadt erkundeten, stand in unserer Partnerstadt Eppelheim alles im Zeichen der traditionellen Kerwe (Kirchweih).

Am 3. Oktober machte sich eine vierköpfige Delegation bestehend aus Julia Kurze (Geschäftsführerin WWG), Heiko Knoppik (Bauamtsleiter), Frances Müller (Mitarbeiterin Stadtverwaltung) und Gloria Pietsch (Studentin) auf den rund 615 Kilometer langen Weg nach Eppelheim, um die Stadt Wilthen beim Kerwewochenende zu vertreten. Zeitgleich reisten auch drei Kameraden der Wilthener Feuerwehr gemeinsam mit ihren Partnerinnen an, um das Fest mitzuerleben und die freundschaftlichen Kontakte weiter zu pflegen. In diesem Jahr erfolgte die Unterbringung erstmals bei Gastfamilien, die die Besucherinnen und Besucher mit großer Herzlichkeit empfangen. Ein besonderer Dank gilt den Familien Hege sowie Frau Sieglinde Barwig, die mit ihrer Gastfreundschaft und liebevollen Betreuung für ein rundum gelungenes Wochenende sorgten. Ganz im Sinne des Mottos „*mittendrin statt nur dabei*“ konnten so persönliche Begegnungen entstehen, die die Städtepartnerschaft weiter vertiefen.

Das Festwochenende begann am Freitagabend mit einem Empfang der Delegationen aller Partnerstädte sowie zahlreicher Gäste im Feuerwehrgerätehaus. Der frisch vereidigte Bürgermeister Matthias Kutsch begrüßte alle Anwesenden herzlich und betonte in seiner Ansprache, wie wichtig Austausch, Zusammenhalt und Freundschaft über Landesgrenzen hinweg gerade in der heutigen Zeit sind.

Am Samstagnachmittag hieß es dann: Bühne frei für die Wilthener Spezialitäten! Trotz des wechselhaften Wetters erfreuten

sich unsere hochprozentigen Kostbarkeiten großer Beliebtheit. Zahlreiche Besucherinnen und Besucher nutzten die Gelegenheit, um ins Gespräch zu kommen und mehr über Wilthen und seine Traditionen zu erfahren.

Ein herzliches Dankeschön gilt allen, die zum Gelingen dieses Besuchs beigetragen haben. Sei es durch Organisation, Engagement oder Gastfreundschaft. Der Austausch mit Eppelheim bleibt ein lebendiges Beispiel dafür, wie Städtepartnerschaften Menschen verbinden und Brücken schlagen und das weit über die Grenzen der Oberlausitz hinaus.

Text und Fotos: Julia Kurze, WWG



Vereine und Verbände

SG Wilthen e.V. Fussball informiert

zum Skatturnier am 25.10.2025 im Vereinshaus

Das Turnier war wiederum gut besucht und von hoher Qualität. Es trafen sich 25 Spieler, darunter eine Skatfreundin. Ein Dank geht zuerst an die Leitung der SG für die Möglichkeit der Durchführung und den Helfern und Unterstützer im Vorfeld des Turniers.

In der ersten Runde gab es ein Spitzovert von dem Spieler Bert Harig aus Wilthen mit 320 Punkten.

Er gewann auch die erste Runde mit sensationellen 1748 Punkte vor den Skatfreunden Kroschk 1349 P., Bänsch 1193 P., Richter 1146 P. und Schulzensohn mit 1121 Punkten.

In der zweiten Runde nach Neuauflösung gewann der Skatfreund Richter aus Tröbigau mit starken 1425 P., gefolgt von Harig mit 1387 P., Sauer 1353 P., Kroschk 1279 P. und Rieger mit 1263 Punkten. Immerhin gab es für Platz 1 65 €, 2 45 €, 3 30 €, für Platz 4 20 € und Platz 5 15 €.

Wir wünschen allen Spielern der Runde sowie den Skatfreunden die nicht anwesend sein konnten alles Gute bis zum nächsten Turnier am

31.01.2026

an gleicher Stelle.
gez. Skatleitung



Nachruf

Im September verstarb unser langjähriges Vereinsmitglied

Lothar Pallmer.

Er gehörte zu denjenigen Mitgliedern des Textilarbeiterchores, die ab Mai 1981 die Gründung eines Carnevalclubs in Wilthen vorbereiteten und war von Anfang an aktiv im WCC tätig. Viele Jahre war er Mitglied des Elferrates und spielte auch verschiedene Rollen im Programm. Mit seinem Gesang und mit der Posaune bereicherte er die Darbietungen auf der Bühne. Außerdem gehörte er stets zu den zuverlässigen Mitgliedern, wenn es um Arbeitseinsätze, Auf- und Abbau ging. Er schätzte das Miteinander bei Feiern und Ausflügen des Clubs. Für seinen unermüdlichen Einsatz wurde er zum Ehrenmitglied ernannt. Obwohl seine Gesundheit in der letzten Zeit keine Aktivitäten im Verein mehr zuließen, interessierte er sich stets für alle Belange im Vereinsleben. Seinen 90. Geburtstag konnten wir am 28.11.2024 noch gemeinsam begehen.



Nun müssen wir Abschied nehmen. Unser besonderes Mitgefühl gilt seiner Familie.

Wir werden sein Andenken stets in Ehren halten.

*Der Vorstand und die Mitglieder
des Wilthener Carneval-Club e.V.*

Ihr Amts- und Mitteilungsblatt

PC.
Handy.
Tablet.

online als ePaper lesen!

Die ganze Zeitung im ePaper-Format zum Blättern und weitere nützliche Informationen zur Ausgabe.

Lesen Sie gleich los: epaper.wittich.de/3091

LINUS WITTICH: Anzeigen | Beilagen | print & online

558 Starter beim Oberlausitzer Hunderter

Der traditionelle Familienwandertag des Naturfreundevereins Wilthen war ein voller Erfolg.

Der 40. Oberlausitzer Hunderter war trotz eher unfreundlichen Wetters ein großer Erfolg. 558 Männer, Frauen und Kinder gingen am 10. und 11. Oktober an den Start. „Die große Teilnehmerzahl hat uns freudig überrascht“, sagt Frank Simler, Vereinsvorsitzender der Wilthener Naturfreunde, die die Veranstaltung organisieren.



Die beliebteste der zehn verschiedenen Strecken war die über 25 Kilometer; 133 Wanderer entschieden sich dafür. Die 100-Kilometer-Tour nahmen 45 Sportler in Angriff; 29 davon bewältigten sie komplett. Insgesamt starteten am Freitagabend reichlich 100 Teilnehmer, um entweder die 50-Kilometer-Nachstrecke zu laufen oder den kompletten Hunderter. „Darunter waren viele junge Leute. Wir freuen uns sehr über die neue Generation von Wandern“, so Frank Simler.



Andrang beim Nacht-Start



Für Kinder gab es unterwegs eine Attraktion zu entdecken: Durch ein hölzernes Fernrohr am Wanderweg zwischen Tautewalde und dem Picho-Gipfel können sie jetzt wieder nach dem Pumputh Ausschau halten. Das alte Exemplar war bei einem Sturm beschädigt worden. Holger Katzer aus Großpostwitz und die Gassenschmiede Sohland sponserten ein Neues.

Dafür ist der Verein ebenso dankbar wie für die große Unterstützung des Wilthener Bauhofes, dessen Mitarbeiter vor der Veranstaltung einige zugewachsene Wanderwege – zum

Beispiel den Pumputhsteig am Mönchswalder Berg - gut begehbar machten. Sie mähten Gras und Unkraut, beseitigten Äste und Bäume, die beim Sturm abgebrochen waren.

Dank gilt auch Katja Wagner und Maria Pretzsch von der Touristinformation und natürlich allen Mitgliedern und Freunden des Vereins, die sich bei der Vorbereitung und Durchführung des Oberlausitzer Hunderters engagierten. Unter anderem wurden alle Strecken vorher mehrmals abgelaufen. Teilweise wurden neue Wegweiser aufgestellt und neue Beschilderungen angebracht. Außerdem waren für den Wandertag Sondermarkierungen anzubringen und 20 Kontrollpunkte einzurichten. Für fünf Verpflegungsstellen wurden über 1.000 Schnitten geschmiert und 200 Liter Tee gekocht. Und es gab noch viel mehr zu tun. Die große Teilnehmerzahl ist dafür der schönste Lohn.

Nun rückt schon der nächste Oberlausitzer Hunderter in den Blick: Er findet am 9. und 10. Oktober 2026 statt.

Kirchliche Nachrichten



Veranstaltungen der ev.-luth. Kirchgemeinde Wilthen

Gottesdienste

16.11.

9:00 Uhr Predigtgottesdienst mit Pfarrer Sittner danach Gedenkfeiern an den Opferdenkmälern in Wilthen und Tautewalde

19.11.

10:00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst mit Kaplan Ruhs und Pfarrer Sittner

23.11.

10:30 Uhr Abendmahlsgottesdienst zum Ewigkeitssonntag mit Gedenken an die Verstorbenen Pfarrer Sittner

14:00 Uhr Posaunenblasen mit Worten des Gedenkens auf dem Friedhof

30.11.

10:00 Uhr Familiengottesdienst zum Advent mit Gemeindepädagoge Herrn Pötschke

07.12.

16:00 Uhr Adventskonzert

Rentnergesprächskreis

Donnerstag, 27.11., 14.30 Uhr

Wir wollen an diesem Nachmittag unter fachkundiger Anleitung Adventskränze basteln. Material wird gestellt. Wer möchte, kann aber gerne auch eigenes Material zum Dekorieren mitbringen. Wer noch nie beim Rentnergesprächskreis dabei war, aber gerne mitbasteln möchte, ist herzlich eingeladen! Hinweis Fahrdienst: Wenn Sie unseren Fahrdienst in Anspruch nehmen wollen, melden Sie sich bitte bis spätestens zwei Tage vor dem Gesprächskreis im Pfarramt Wilthen.

Gesprächskreis „Über Gott und die Welt“

Herzliche Einladung zum nächsten Gesprächsabend am 24. November, um 19.00 Uhr im Kirchgemeindehaus Wilthen.

Thema: Gottesbilder – Wir wollen gemeinsam darüber nachdenken und sprechen, was wir meinen, wenn wir „Gott“ sagen.

Gemeinsam schmücken wir unsere Kirche für die Advents- und Weihnachtszeit! Wer Freude am Dekorieren hat, ist herzlich eingeladen, beim Schmücken der Kirche am Freitag, den 28.11. ab 17 Uhr mitzuhelfen. Wir freuen uns über jede helfende Hand und eine schöne gemeinsame Zeit!

Rucksackpacken für Tansania – die Aktion geht weiter, aber anders...

Die Rucksäcke werden seit diesem Jahr nicht mehr hier in unseren Gemeinden gepackt und dann nach Tansania geschickt, sondern direkt vor Ort in Tansania hergestellt und gepackt. Mit Hilfe des Kirchenbezirkes wurde eine kleine Werkstatt errichtet und es können einige Leute beschäftigt werden. Die Aktion wird also weiter gehen. Ihr besonderer Charme, dass dabei die Hilfe richtig mit Händen zu greifen war, wird dann allerdings leider verloren gehen. Bitte bleiben Sie der Aktion trotzdem treu.

Zweckgebundene Spenden (Rucksackaktion Tansania) ermöglichen es in Tansania auch im kommenden Jahr die Schulanfänger mit einem Schulrucksack auszustatten und ihnen damit zu helfen, die Schulzeit mit Freude und Eifer zu beginnen.

Zwischen dem Martinstag und Weihnachten finden Sie in der Kirchgemeinde weitere Informationen dazu!

Erreichbarkeit des Kirchgemeindebüros in Wilthen

Das Kirchgemeindebüro ist zu folgenden Zeiten geöffnet.

Öffnungszeiten im Büro

Mo. 14.00 – 16.00 Uhr

Di. 10.00 – 12.00 Uhr

Do. 14.00 – 18.00 Uhr

Um Terminvereinbarung wird gebeten!

Telefon: **33 03 2** – sollte der Anrufbeantworter dran sein, sprechen Sie bitte auf das Band. Sobald jemand im Büro ist, werden wir sie zurückrufen. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Spieleabend

Offen für alle Generationen!

Bringt eure Spiele mit!

Ob Klassiker oder Neuheit,
ob einfach oder etwas kompliziert!
Nur erklären solltet ihr es können ;-)

Bring & Share Buffet

Bringt gerne etwas zu Essen
und/oder Trinken mit -
Alle teilen mit allen!

Kirchgemeindehaus Wilthen
Freitag, den 21.11. ab 18.30 Uhr





Katholische Pfarrei Mariä Himmelfahrt Schirgiswalde

Katholisches Pfarramt, Kirchberg 4, 02681 Schirgiswalde

Regelmäßige Sonntagsgottesdienste

Sonntag – Hl. Messen

08:00 Uhr Pfarrkirche Schirgiswalde

09:00 Uhr kath. Kirche Wilthen

10:00 Uhr Pfarrkirche Schirgiswalde

10:30 Uhr kath. Kirche Großpostwitz

Sonnabend – Vorabendmessen

16:30 Uhr kath. Kirche Sohland

18:00 Uhr Pfarrkirche Schirgiswalde

Mo 17.11.

18.00 Uhr Kontemplation

Elisabethsaal Schirgiswalde

Di 18.11.

19.00 Uhr Stille Anbetung

Pfarrkirche Schirgiswalde

19.30 Uhr Bibelkreis

Elisabethsaal Schirgiswalde

So 23.11. - Christkönig-Sonntag

17.00 Uhr Musik zu Christkönig
mit Chor und Orgel

Pfarrkirche Schirgiswalde

Sa 29.11.

20.00 Uhr Adventsvigil

Pfarrkirche Schirgiswalde

Di 02.12.

19.00 Uhr Stille Anbetung

Pfarrkirche Schirgiswalde

Angaben sind ohne Gewähr – Änderungen vorbehalten!

Neues aus der Stadt

Baustellenrapport Oktober 2025

1. INTERREG- Projekt

Zwei Städte – (k)eine Grenze – Denk(t)mal interaktiv und grenzenlos

Im Monat Oktober wurden die Bauarbeiten an unserer größten kommunalen Baustelle weiter fortgeführt. Die Dachdämmung sowie die Unterspannbahn wurden durch die Fa. Garth aus Neukirch eingebaut und somit ist unser Gebäude erst einmal vor Regen geschützt. Durch die Fa. Beesdo aus Steinigtwolmsdorf wurden die Fenster und Türen in den Neubaubereichen montiert, die Fa. Elektroanlagenbau Bautzen ist mit der Rohinstallation der Elektroanlage gut vorangekommen und auch die Fa. Tauchmann aus Dürrhennersdorf hat sowohl im Innenbereich die Reparaturarbeiten an maroden Holzbauteilen fortgesetzt als auch mit den Arbeiten an der Außenwandverschalung begonnen. Ebenso begann Ende Oktober das Gewerk Trockenbau (Fa. Runge aus Neukirch) mit den Arbeiten. Der Stadtrat hat in seiner Sitzung am 22.10.2025 die Leistungen für das Los Fliese/Estrich an das Wilthener Unternehmen Fliesen Czernecka vergeben und Anfang November erfolgten die Submission für die Lose Tischler, Treppen, Maler und Innentüren.



Foto: Stadt Wilthen



Musik und Geschichten im Advent in der Wilthener Kirche

2. Advent um 16.00 Uhr

Mit Lesungen von Bürgermeister Michael Herfort und
Schulleiterin Kerstin Kaline sowie Musik vom Posaunen-
und Kirchenchor und Instrumentalisten



Foto: Stadt Wilthen



Foto: Stadt Wilthen



Foto: Stadt Wilthen

2. Sanierung Kinderbecken im Stadtbad

Mit Beschluss vom 07.10.2025 beauftragte der Stadtrat der Stadt Wilthen die Firma Pumpen und Anlagenbau Kretschmer aus Großschönau OT Waltersdorf mit den Arbeiten für das Los 2 - Wassertechnik, Rinnensteine, Folienauskleidung bei der Sanierung des Kinderbeckens im Wilthener Stadtbad. Der Auftrag für das Los 3 – Schaltanlage wurde an Elektro-Fröde aus Neukirch erteilt. In der 43. KW fand mit allen am Bau beteiligten die Bauanlaufberatung statt. Ziel ist es, Mitte November mit den Rohbau- und Rohrleitungsarbeiten zu beginnen.

3. Hochwasserschadensbeseitigung 2021 - Wiederherstellung geschädigter Straßenbelag Ferdinandgasse in Wilthen

Durch das Burkauer Bauunternehmen Neumeister GmbH erfolgte im Oktober die Wiederherstellung des Oberflächenbelages auf der Ferdinandgasse. Es wurde die alte Tragschicht aufgenommen, entsorgt und eine neue sächsische Wegedecke als Oberflächenbelag eingebracht.



Foto: Stadt Wilthen



Foto: Stadt Wilthen

Heiko Knoppik
Amtsleiter

Original Wilthener Schwibbogen



Die Adventszeit naht mit großen Schritten, es wird zeitig dunkel und die Menschen zieht es langsam in ihre gemütlichen Stuben. Genau für diese Zeit gibt es jetzt etwas ganz Besonderes. Den Original Wilthener Schwibbogen - handgefertigt direkt in Wilthen - gibt es in zwei verschiedenen Motiven.

Vorbestellen können Sie das Schmuckstück für **99 EUR** in unserer Tourist-Info. Für 12 EUR extra erhalten Sie die passende Schwibbogenbank.

Informationen Altkleidersammelcontainer

Die Stadt Wilthen bietet kostenfrei - in Kooperation mit BTV Lohsa - Altkleidersammelcontainer für verwertbare Kleidung an. Die Standorte sind:

- August-Bebel-Straße/M.-Bohne-Str.,
- Bahnhofstraße (Nähe Pumput),
- Karl-Marx-Straße,
- Lärchenbergweg,
- Schulstraße - Parkplatz Haus Bergland,
- Straße der Befreiung,
- Waldstraße/Dresdner Straße,
- Zittauer Straße und in
- Tautewalde „Am Feuerwehrgerätehaus“.

Am Standort Zittauer Straße wurde die Anzahl der Container erhöht, denn hier ist der Bedarf besonders hoch. Leider wird dieser Standort aber auch als illegaler Müllentsorgungsplatz missbraucht. Wir appellieren daher an ALLE, dass die Altkleidersammelcontainer ausschließlich für verwertbare & unbeschädigte Kleidung gedacht sind. Sollte ein Container voll sein, dann nutzen Sie gerne einen Container an einem anderen Standort. Die Leerung der Altkleidersammelcontainer erfolgt wöchentlich.

Das Ablegen von Müll- oder Kleidersäcken neben den Containern ist nicht gestattet!

Haben Sie Anregungen oder Fragen zu den Altkleidersammelcontainern? Dann schreiben Sie uns gerne eine E-Mail an Briefkasten@Wilthen.de.

Übrigens:

Im Landkreis Bautzen gibt es auch soziale Einrichtungen, die technische Geräte und verschiedene Gegenstände annehmen, gegebenenfalls aufarbeiten und bedürftigen Personen zur Verfügung stellen. Nutzen Sie diese Möglichkeiten und sorgen Sie so für eine sinnvolle Weiterverwendung und weniger Müllaufkommen.

Caritas-Verband Oberlausitz e.V. Bautzen

Caritas-Möbelkammer (Ritas Möbel), Platz der Völkerfreundschaft 8, 02625 **Bautzen**, Telefon 03591.302014 und E-Mail: moebelkammer@caritas-oberlausitz.de

vbff in Ostsachsen e.V. „Haus der Begegnungen“

Jan-Amos-Comenius-Str. 23/25, 02977 **Hoyerswerda**, Umweltwerkstatt/Möbeldienst Telefon 03571.402992
Annahme von Möbeln, Kleidung, Haushaltswäsche, Technik, Gardinen, Büchern und Spielwaren

dfb-Regionalverband Sachsen Ost e.V.

Sozialkaufhaus **Bischofswerda**, Ernst-Thälmann-Str. 3, 01877 Bischofswerda, Telefon 03594.777890, E-Mail: sozikabiw@gmx.de

aktiv-vor-ort e.V. – Fair-Kauf-Zentrum Kamenz

Garnisonsplatz 4, 01917 **Kamenz**, Telefon 03578.361402, E-Mail: spende.kamenz@gmx.de

Gesucht werden: Kühl-/Gefrierschränke, Waschmaschinen, Wäschetrockner, Geschirrspüler, Mikrowellen, Kaffeemaschinen, Wasserkocher, Toaster, Allesschneider, Gas- u. Elektroherde, Dunstabzugshauben, Küchenmaschinen, Nähmaschinen, Staubsauger, Bügeleisen, Rundfunk u. Fernsehgeräte, Fahrräder u. Sportgeräte u. ä., Textilien und Schuhe jeder Art, Haushaltgegenstände. Auch Annahme von gebrauchten Möbelstücken wie Schränke, Betten, Küchen, Sofas und sonstiges. Abholung nach Vereinbarung möglich.

Quelle: Abfallkalender des LRA Bautzen

Gelungener Trödelmarkt in der alten SB-Halle Wilthen

Mitte Oktober verwandelte sich die alte SB-Halle in Wilthen wieder einmal in ein wahres Paradies für Trödeliebhaber. Zahlreiche Händler aus der Region boten ihre Schätze an – von antikem Geschirr und nostalgischen Sammlerstücken bis hin zu Büchern, Schallplatten und liebevoller Handarbeit. Die Besucher strömten zahlreich in die Halle, stöberten gut gelaunt an den Ständen und fanden so manches besondere Stück. Auch für das leibliche Wohl war bestens gesorgt: Ein kleiner Imbiss am Eingang rundete den gelungenen Tag ab.

Am Ende zeigten sich sowohl Händler als auch Gäste rundum zufrieden – ein voller Erfolg für den Wilthener Trödelmarkt!



Fotos: Stadt Wilthen

Nachrichten aus Wirtschaft

Neuer Look. Gleiche Werte. LAKOWA!

Nach über zehn Jahren hat Lakowa ein neues Gesicht bekommen – der Schriftzug wurde 2025 komplett neugestaltet. Das letzte Logo am Firmengebäude stammte aus dem Jahr 2012, und jetzt war es Zeit für einen frischen Auftritt, der zeigt, wie sehr sich Lakowa weiterentwickelt hat. Modern, klar und zukunftsorientiert – der neue Schriftzug steht für das, was LAKOWA ausmacht: Innovation, Qualität und Teamgeist.



Auf der Baustelle neben dem Stammwerk am Gartenweg (ehemals Villa Herzog) gehen die Arbeiten weiter voran. Insgesamt entstehen hier 25 modernste Büroarbeitsplätze für Konstruktion, Entwicklung und IT.

Tankstelle Wilthen in neuem HOYER-Design

Nach der Übernahme der VARO Energy Direct GmbH Meißen (früher EPT), zu der seit 2008 unsere Tankstelle gehört, durch die HOYER Gruppe zu Beginn des Jahres 2025, wurde Ende September nun die Wilthener Tankstelle mit dem HOYER-Design ausgestattet und modernisiert. Weitere Investitionen sind geplant. Das ist ein klares Bekenntnis zum Standort Wilthen.



Text und Fotos: Stadt Wilthen

Fisch & Sushi in Wilthen schließt

5-Sterne Rezensionen, bestes Feedback auf allen Social-Media-Kanälen und hervorragende Mund zu Mund Propaganda reichten dennoch leider nicht aus, um den kleinen Fisch & Sushi Imbiss in Wilthen dauerhaft zu erhalten. Die ukrainische Familie Rybalka möchte sich nun erst einmal aktiv auf ihre Beschäftigung und zusätzliche Weiterbildung in einem Wilthener Industrieunternehmen konzentrieren, bei dem beide Arbeit gefunden haben. Wir bedanken uns für die geleistete Arbeit zur Bereicherung der Gastronomie in unserer Stadt.

TRADITIONELL

URIG

KULTURELL

St. Barbara Adventsmarkt

am 13.12.2025, 11-18 Uhr in Wilthen



- Zahlreiche Händler bieten Traditionelles und Handwerkliches feil.
- St. Barbara- Kesselglühwein mit original WILTHENER Rum
- Schauschmieden, Holzbackofen, Losbude uvm.
- Gäste aus unserer Partnergemeinde Lwówek Śląski
- vielfältige und weihnachtliche Gaumenfreuden
- Bühnenprogramm, Eröffnung durch Jagdhornbläser/ Livemusik
- Bastelstube 14-18Uhr in der kath. Kirche St. Barbara
- Riesenstollen-Anschnitt
- Ausstellung von Holzarbeiten/Krippen & Kaffeestube im Kirchgemeindehaus der evangelischen Kirche
- Abschliessendes traditionelles Turmblasen



Organisiert vom



NOWOLĚTNY KONCERT

NEUJAHRSKONZERT

ORCHESTER UND BALLETT DES SORBISCHEN NATIONAL-ENSEMBLES

Yvonne Prentki
Sopran

Philipp Nicklaus
Tenor

Katharina Dickopf
Dirigentin

Kristina Nerád
Moderation

30.01.2026

19:00

Wilthen

Haus Bergland

Tickets in der Tourist-Information Wilthen



www.ansambl.de



Das Sorbische National-Ensemble gGmbH wird gefördert durch die Stiftung für das sorbische Volk, die jährlich auf der Grundlage der beschlossenen Haushalte des Deutschen Bundestages, des Landtages Brandenburg und des Sächsischen Landtages Zuwendungen aus Steuermitteln erhält, sowie durch den Kulturraum Oberlausitz-Niederschlesien.



LITERATURFORUM
BIBLIOTHEK

08.12.2025 11:30 Uhr

-Stadtbibliothek Wilthen-
Wo: Ratssaal im Rathaus





GERDA RAIDT
nimmt Platz und liest:
Wie ein Vogel
Wir Kinder von früher

„Die neue Reihe „Wir Kinder von früher“ lässt bekannte Kunstschaffende von ihrer Kindheit erzählen [...]. Gerda lebt in Berlin, kennt die Berliner Mauer, schildert alltägliche Erlebnisse und beschreibt, wie Vögel zwischen Ost und West fliegen, [...] Man wünscht sich mehr Bände dieser Reihe!“
Buch des Monats-Jury der Akademie für Kinder- und Jugendliteratur

Weitere Informationen: Der Zutritt erfolgt über den Hintereingang des Rathauses, die kostenfreie öffentliche Lesung findet im Ratssaal im 2. OG statt.

www.literaturforum-bibliothek.de



20 AUTORINNEN UND AUTOREN AUS SACHSEN





Zusammen schmeckt es viel besser!

Frühstücks-Runde

... mit netten Gesprächen

immer mittwochs 9 Uhr
in gemütlicher Atmosphäre



Treffpunkt der Generationen
Karl-Marx-Straße 56
02681 Wilthen

VOM BUTTERWASSER ZUM BOSPORUS

Live-Reportage von Michaela Münzberg

ZUSATZ-TERMIN!



Eine Frau, ein Motorrad und Geschichten aus dem Fahrtenbuch

DO. 13. NOVEMBER 2025 - 19:00 Uhr
Ratssaal im Rathaus
WILTHEN

Kartenvorverkauf in der Touristinfo Wilthen
www.travel-for-soul.com

TREFFPUNKT DER GENERATIONEN
Karl-Marx-Str.56, 02681 Wilthen



18. DEZEMBER 2025 - 13.00 UHR

RENTNER DIGITAL UNTERWEGS

SCHÜLER ERKLÄREN RENTNERN DAS SMARTPHONE

- Nachrichten verschicken
- Apps herunterladen
- das Internet bedienen
- Gefahren erkennen



Anmeldung:
Katja Wagner
03592 - 38 54 16





Treffpunkt der Generationen
Karl-Marx-Straße 56
02681 Wilthen



KLÖPPELKREIS

WER HAT LUST?

Auch Anfänger sind willkommen.



MITTWOCHS

16.07.; 30.07. **14. TAG**
13.08.; 27.08.
10.09.; 24.09.
08.10.; 22.10.
05.11.; 19.11.
03.12.; 17.12.

- DANN KOMMT GERN VORBEI -

masche für masche

Strick- & Häkeltreff



Du liebst es Wolle durch die Finger gleiten zu lassen, Maschen zu zählen und am Ende etwas Einzigartiges in den Händen zu halten? Dann bist du beim **Strick- und Häkeltreff** in Wilthen genau richtig!

Was dich erwartet:

-  Ein lockerer, kreativer Treff für Frauen jeden Alters
-  Gemütliche Atmosphäre mit Tee, Kaffee & Snacks
-  Raum für eigene Projekte & neue Ideen
-  Austausch, Tipps & nette Gespräche

Wann?

Jeden 2. & 4. Dienstag im Monat
17:00 bis 19:00 Uhr

Wo?

 **Treffpunkt der Generationen**
Karl-Marx-Straße 56
02681 Wilthen

Wichtig:

Die Plätze sind begrenzt (max. 15 Personen).
Melde dich vorher bitte per WhatsApp an
 Kristin Neumann +49 (0) 174 40 44 973

Stricken verbindet und zusammen macht es doppelt Spaß!



Kontakt
Linda Gröschel
linda.groeschel@wilthen.de
03592/385450

ERZÄHL-CAFÉ


 **01. Dezember 2025**

 **10.00 - 11.00/11.30 Uhr**

 **Treffpunkt der Generationen,**
Karl-Marx-Straße 56


Lesezeit mit Adventsstimmung und weihnachtlichen Leckereien

**-Weihnachtliche Geschichten-
Bürgermeister M.Herfort liest**



Wann erscheint die nächste Ausgabe? Scan mich!

**Ihr Amtliches
Mitteilungsblatt Wilthen**



„Wilthener Stadtanzeiger“
Mitteilungsblatt mit amtlichen Bekanntmachungen der Stadt Wilthen

Der „Wilthener Stadtanzeiger“ erscheint monatlich, jeweils zur Mitte des Monats und wird für die Wilthener Bürger kostenlos in die Haushalte geliefert.

- Herausgeber, Verlag und Druck:
LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: (03535) 4 89-0,
Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
- Verantwortlich für den amtlichen Teil:
Der Bürgermeister der Stadt Wilthen, Herr Michael Herfort, Rathaus, 02681 Wilthen, Bahnhofstraße 5
- Titelgestaltung/Grundlayout: SEBALD DESIGN Ringenhain
- Verantwortlich für den nichtamtlichen Teil und Anzeigenteil/Beilagen:
LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10 vertreten durch den Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan, www.wittich.de/agb/herzberg

IMPRESSUM

Einzel Exemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeiträgen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Für Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische oder um Stimmen werbende Gruppierung/der Auftraggeber verantwortlich.

Treffpunkt der Generationen – Gemeinsam aktiv und miteinander im Gespräch

Unser **Treffpunkt der Generationen** ist ein lebendiger Ort des Austauschs, an dem Jung und Alt zusammenkommen. Hier wird nicht nur miteinander geredet, sondern auch gemeinsam gestaltet, gelernt und gelacht. Regelmäßig treffen sich Interessierte zu gemütlichen Frühstücksrunden, Strick- und Klöppelstunden sowie vielfältigen Kreativangeboten, bei denen neue Ideen und Gemeinschaft im Mittelpunkt stehen.



Foto: Stadt Wilthen

Besondere Höhepunkte im Oktober waren der spannende Vortrag über Demenz mit **Prof. Michel Hille**, der wertvolle Einblicke und Anregungen für den Alltag bot, das **Erzähl-Café** unserer Bibliothekarin zum Thema Liebesromane, sowie die bereits bekannte Veranstaltung „**Rentner digital unterwegs**“, bei der gezeigt wurde, wie moderne Technik den Alltag erleichtern kann. Der Treffpunkt hat sich zu einem festen Bestandteil des gemeinschaftlichen Lebens entwickelt – ein Ort, an dem Begegnung, Unterstützung und Freude an erster Stelle stehen.



Foto: Stadt Wilthen

Dankeschön gilt allen Eltern für die Unterstützung bei der Sommerpflege der Pflanzen.

Diese Aktion hat nicht nur Riesenspaß gemacht, sondern kann dazu beitragen, dass die Kinder bereits im jüngsten Schulalter ein gesundes Bewusstsein für ihre Heimat und deren natürlichen Fortbestand entwickeln. Aus einer tollen Idee heraus entwickelten sich bei den Kindern Interesse, Begeisterung und Faszination für diesen außergewöhnlichen Einsatz.

A. Schroll und A. Könnig, Pumphut-Grundschule Wilthen



Foto: PGS



Foto: PGS

Neues aus der Kindertagesstätte „Spatzenhaus“

Unsere Herbstwoche

Vom 20. bis 24. Oktober 2025 fand in unserer Einrichtung eine Projektwoche statt. Am Montag begrüßten wir dazu alle Kinder im großen Morgenkreis im Garten.



Foto: Kita Spatzenhaus

Schulnachrichten

Ein ganz besonderer Wandertag

Am 3. September 2025 begaben sich die Klassen 2a und 2b der Pumphut-Grundschule auf einen ganz besonderen Wandertag. Nun endlich war es so weit, dass unsere kleinen Bäumchen im Wald (Nähe Irgersdorf) eingepflanzt werden konnten. Bereits im Herbst 2024 steckten die Kinder eifrig Eicheln und Baum-Haselnüsse in Pflanztöpfe. Ein ganzes Jahr wurden die Stecklinge gehegt, gepflegt, genau beobachtet und über die Sommerferien zur Pflege mit nach Hause gegeben.

Herr Haupt von der Wilthener Forstverwaltung suchte für die Setzlinge einen geeigneten Platz aus und brachte sie an Ort und Stelle. Wir selbst wanderten bei bestem Wetter hin. Dort angekommen hieß es erst einmal, ein Loch für die kleinen Pflanzen auszuheben. Das erwies sich als recht große Herausforderung, da der Waldboden von vielen Wurzeln anderer Bäume durchzogen ist. Dennoch haben es alle geschafft, ihr Bäumchen einzusetzen und waren mächtig stolz darauf. Für die Begleitung und Hilfe vor Ort bedanken wir uns ganz herzlich bei Herrn Haupt, Herrn Höfer, Frau Noack und Frau Besold. Ein weiteres großes

Am Mittwoch führten die Kinder der Gruppe 5 ein Herbstprogramm für alle Kindergartenkinder im Turnraum auf. An den anderen Tagen fanden in den Gruppen verschiedene herbstliche Angebote statt: Es wurde Apfelkuchen gebacken, Windlichter gestaltet, Igel gebastelt, Spaziergänge unternommen und vieles mehr...



Für die gesamte Woche gab es noch eine Aufgabe: Eicheln sammeln. Vom Revierförster Herrn Haupt kam die Anfrage, ob wir für den Eichelhäher im Wald Eicheln sammeln können. Dort hängen Boxen, die mit den Eicheln befüllt werden. Der Eichelhäher versteckt sich diese als Wintervorrat und trägt somit gleichzeitig zur Aufforstung bei.



In allen Vorräumen unserer Gruppen wurden Kisten aufgestellt, die sich nach und nach mit vielen Eicheln füllten. Die Kinder der Gruppe 1 sowie der Gruppen 9 und 10 haben die meisten Eicheln gesammelt und wurden bei unserem Abschlussmorgenkreis am Freitag zu unseren Eichelkönigen ernannt. Als Siegerpreis gab es eine Stirnlampe und als Trostpreis gab es für alle Kinder einen Gutschein für ein Knicklicht, der am Abend beim Lampionumzug eingelöst werden konnte.



Fotos: Kita Spatzenhaus

Wir gratulieren

Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

November

14.11.	Ingeborg Pettera	Wilthen	75
15.11.	Rosemarie Plaul	Wilthen	89
17.11.	Ingeborg Blümel	Wilthen	91
17.11.	Siglinde Mitschke	Wilthen	87
19.11.	Jan Stoops	Wilthen	83
21.11.	Dieter Sachse	Wilthen	85
21.11.	Gerda Althans	Wilthen	80
22.11.	Gerda Pötschke	Tautewalde	87
22.11.	Veronika Klix	Wilthen	75
23.11.	Ria Reichenbach	Wilthen	91
23.11.	Clemens Beier	Wilthen	89
24.11.	Christine Gaeding	Wilthen	84
25.11.	Eckehard Schurig	Wilthen	83
26.11.	Martina Riedel	Wilthen	70
27.11.	Ilse Schieback	Tautewalde	87
27.11.	Joachim Förster	Wilthen	84
28.11.	Ingeburg Broda	Irgersdorf	90
28.11.	Bernd Richter	Wilthen	81
29.11.	Hildegard Fasold	Wilthen	96
29.11.	Christa Bittner	Wilthen	88
29.11.	Ria Hartmann	Wilthen	87
29.11.	Margit Kliemant	Wilthen	82

Dezember

01.12.	Anni Hohlfeld	Wilthen	84
01.12.	Dieter Harstel	Wilthen	75
02.12.	Claus Rudolph	Wilthen	87
02.12.	Gerlinde Schmidt	Wilthen	81
02.12.	Stefanie Kupka	Wilthen	81
02.12.	Barbara Steffen-Leinhos	Wilthen	81
03.12.	Ursula Gansauge	Wilthen	89
03.12.	Siegfried Gierke	Wilthen	85
03.12.	Isolde Holz	Wilthen	82
04.12.	Christian Lehmann	Wilthen	91
04.12.	Hannelore Simler	Wilthen	90
05.12.	Claus Hultsch	Tautewalde	75
09.12.	Christian Barisch	Wilthen	90
10.12.	Frank Schulze	Wilthen	85
10.12.	Roswitha Postoll	Wilthen	82
11.12.	Renate Brade	Wilthen	87
11.12.	Jürgen Mauersberger	Wilthen	84

Allen Geburtstagskindern gratulieren wir ganz herzlich und wünschen vor allem Gesundheit und Glück in allen Lebenslagen.



Gemäß aktueller Datenschutzverordnung werden nur die Geburtstage veröffentlicht, wo uns eine Einwilligung in **schriftlicher Form** vorliegt. Anfragen dazu gerne an Sekretariat@Wilthen.de oder telefonisch unter 385411.

Veröffentlicht werden Geburtstage zum 70., 75. und ab dem 80. jährlich.

Jetzt
günstig
online drucken

Druckkosten vergleichen und bares Geld sparen!



LW-FLYERDRUCK.DE

Ihre Onlinedruckerei von
LINUS WITTICH Medien

Sonstiges

Karaseks Weihnachtsmarkt 2025

Am 1. Advent, Sonntag den 30. November findet dieser beliebte Markt von 11 bis 18 Uhr im Zentrum der Oberlausitzer Grenzstadt Seifhennersdorf statt. Rund um das Karasek-Museum bieten ca. 40 Naturproduktehändler ihre Erzeugnisse an. So gibt es unter anderem Wild-, Geflügel-, Kaninchen-, Fisch-, Käse und Pfefferkuchenspezialitäten. Für Speisen und Getränke ist reichlich gesorgt. Karasek selbst wird auch in seiner „Räuberhöhle“ dem Karasek-Museum mit den Gästen ein Schwätzchen halten. Natürlich wird auch der Weihnachtsmann auf dem Festgelände die Gäste aus nah und fern begrüßen. Gleich nebenan im Bulnheimischen Hof gibt es für Kinder eine schöne Weihnachtsbastelei und in der großen Blockstube des Faktorenumgebendes Hauses kann man es sich bei Stollen, Kaffee und Glühwein gemütlich machen. Ebenso öffnet die Markthalle sowie das Rathausfoyer und köstliche Leckereien können dort verkostet werden.

Weitere Höhepunkte wie zum Beispiel der traditionelle Stollenanschnitt, der Auftritt des Posaunenchores, die Leinen-Stoffbörse und die Geflügelausstellung im Karli-Haus erfahren Sie zu gegebener Zeit im Internet www.karaseks-revier.de und www.seifhennersdorf.de

Wander-Termine

Für alle Wanderfreunde finden an nachfolgenden Terminen geführte Wanderungen statt:

Samstag, 15. November 2025 – 9:30 Uhr:

„Das Äberlausitzer Kleeblatt wandert über die Kälbersteine zur Spree“

Treffpunkt: 02736 Oppach

Wanderparkplatz B96, Pickaer Straße (Nähe Erntekranzbaude)
Wanderstrecke: Parkplatz – Kälbersteine – Waldbühne – Stausee – (ca. 15 km) Himmelsbrücke Sohland – Alte Marktstraße – Picka – Parkplatz

15. November 2025 -> Gegenrichtung

Samstag, 22. November 2025 – 9:30 Uhr:

SCHNUPPERWANDERUNG (kurze Strecke)

„Das Äberlausitzer Kleeblatt wandert zu den Kälbersteinen“

Treffpunkt: 02736 Oppach

Wanderparkplatz B96, Pickaer Straße (Nähe Erntekranzbaude)
Wanderstrecke: Parkplatz – Kälbersteine – Ellersdorf – Picka – (ca. 8 km) zurück zum Parkplatz

Die Wanderungen sind kostenpflichtig (2,50 € / Person) – Kinder bis 10 Jahre wandern kostenfrei.

Nähere Auskünfte dazu und zu weiteren Terminen erhalten Sie bei der Tourist-Information Cunewalde.

Neues von TanzART

Eine Reihe von spannenden Veranstaltungen und Angeboten laden im November und Dezember ins FRIESE ein – Ob hochkarätige Abendvorführungen oder Spaß für die ganze Familie, für jeden ist etwas dabei!

22.11. Kurzstrecke – Einblicke in den Tanz*

Am 22. November, von 19:00 bis 21:00 Uhr, laden wir zur Veranstaltung „Kurzstrecke – Einblicke in den Tanz“ in die Galerie IM FRIESE in Kirschau ein. Die von Jana Schmück und Anne Dietrich kuratierte Reihe Kurzstrecke präsentiert kurze, abwechslungsreiche Tanzperformances, die unterschiedliche Stile und Ausdrucksformen miteinander verbinden. Zu sehen sind unter anderem Diana Gill, der indische Tänzer Narendra Patil sowie der spanische Flamenco-Tänzer Manu-

el Reina, der mit der leidenschaftlichen Kraft des Flamencos einen besonderen Akzent setzt. Ein weiteres Highlight bildet Ice Lab aus Leipzig mit einer ungewöhnlichen Performance: zeitgenössischer Tanz auf Schlittschuhen. Und auch Jana Schmück und Anne Dietrich werden mit einem neuen Duett vertreten sein.

Eintritt: 15 € / 12 € ermäßigt

Ticketreservierung unter: ticktes@tanzart-kirschau.de

29.11. „Achtung TANZ(T)!“ – Inklusives Tanzfestival für junges Publikum**

Am 29. November 2025 laden wir zum Tanzfestival „Achtung TANZ(T)!“ in die Galerie IM FRIESE Kirschau ein. Das Festival richtet sich an Kinder von 4 bis 12 Jahren und ihre Familien. Zwei unterschiedliche Tanzstücke für Kinder werden aufgeführt als Relaxed Performances – man kann sich während dessen frei bewegen, aufstehen oder leise äußern. Neben den beiden Stücken wird es Pop-Up-Aktionen für die Kinder und Familien geben, sie können in der Galerie und im TanzART-Studio den „bewegten Spielraum“ erkunden, selbst tänzerisch aktiv werden, Kostüme anprobieren und sich bei Kaffee & Kuchen austauschen.

14:30 Uhr – „Wo drückt der Schuh?“ Mami Kawabata, Jana Schmück und Eve Gubler

In poetischen Bildern und mit viel Witz gehen die Tänzerinnen den Fragen junger Menschen nach: Was nervt, was drückt – und wann bekommen wir kalte Füße? Im Anschluss gibt es ein Publikumsgespräch.

16:00 Uhr - „Auf der Suche nach dem verlorenen Schnee“ the guts company

Die fantasievolle Inszenierung erzählt aus tierischer Perspektive von Freundschaft, Mut und den Folgen des Klimawandels – poetisch, humorvoll und bewegend.

Eintritt: auf Spendenbasis

Anmeldung unter: tickets@tanzart-kirschau.de

Alles im Überblick:

22.11. 19:00 Uhr Kurzstrecke

29.11. 14:30 Uhr Wo drückt der Schuh?

29.11. 16:00 Uhr Auf der Suche nach dem verlorenen Schnee

Außerdem bald zu erleben:

13.12. – Weihnachten: Gemeinschaft im Wandel der Tradition

**gefördert durch Regionalbudget Verein zur Entwicklung der Region Bautzener Oberland e.V.*

***gefördert durch den Kulturräum Oberlausitz Niederschlesien, Stadt Schirgiswalde-Kirschau, Land in Sicht e.V., Freistaat Sachsen*

Wir freuen uns auf euch!

Euer TanzART-Team

Text und Fotos: TanzART





Veranstalter: Frau Golbs –

Leserpost

Leserbrief von Herrn Göbel

Halle – Hoyerswerda – Standorte der Chemie und Standorte der Energieerzeugung

**„Der 5. Mitteldeutsche Wasserstoffkongress“ in Halle und
„Mit der Kreislaufwirtschaft ans Ziel“ in Hoyerswerda
Zwei Themen für uns Oberlausitzer zur Gestaltung unserer Umwelt**

Hoyerswerda wurde erstmals 1268 in einer Oberlausitzer Teilungsurkunde erwähnt. 1423 erhielt es das Stadtrecht. Mit dem Lausitzer Gold – dem kaltgepressten, ungefilterten Premium-Leinöl – uns allen als hochwertiges Speiseöl, ohne Zusätze und 100% naturbelassen bekannt, verbinden wir Hoyerswerda und seine Umgebung. Hoyerswerda ist aber auch bekannt als Zentrum der Braunkohle- und Energiewirtschaft.

Halle (Saale) ist bekannt als Geburtsort des Barockkomponisten Georg Friedrich Händel, durch historische Bauwerke, das Kunstmuseum Moritzburg. Auch die Halloren Schokoladenfabrik und die Salzgeschichte der Stadt sind wichtige Merkmale. Halle ist Zentrum des Mitteldeutschen Chemiedreieck mit Bitterfeld, Leuna, Merseburg. In Bitterfeld gibt es eine lange Geschichte der Elektrolyse. Sie begann bereits 1894 mit der Inbetriebnahme der ersten Chloralkali-Elektrolyse. Mit dieser alkalischen Großelektrolyse wird bereits grüner Wasserstoff erzeugt. Der Volkspark ist ein traditionsreiches Veranstaltungsgebäude in Halle (Saale). Er wurde 1906 von der Sozialdemokratischen Partei Deutschlands (SPD) als Vereinshaus errichtet.

Am 21. August 2025 wurde durch Dr. Joachim Wicke, Vorstandsvorsitzender HYPOS e.V. und Europäische Metropolregion Mitteldeutschland der 5. Mitteldeutsche Wasserstoffkongress in diesem Haus eröffnet. Über 400 Wissenschaftler und

Ingenieure aus Industrie, Wissenschaft, Hochschulwesen und Politik waren dazu geladen. Dr. Dirk Orlamünder, Abteilungsleiter Energie, Klimaschutz und Bergbau im Staatsministerium für Wirtschaft, Arbeit und Klimaschutz des Freistaats Sachsen stellten sich der Podiumsdiskussion: Perspektiven und Potentiale – Wie entwickelt sich die Wasserstoffregion Ostdeutschland. Dabei ging es um die H₂ Infrastruktur und Großprojekte. Mit dem Energiepark Bad Lauchstädt wurde durch die Projektleiterin Cornelia Müller-Pagel die zukünftige H₂ Wirtschaft zum Anfassen dargestellt. Als traditioneller Chemiestandort in Sachsen-Anhalt hat das Land langjährige Erfahrungen mit der Wasserstoffnutzung im Mitteldeutschen Chemiedreieck. Deren Ziel ist der Aufbau einer Elektrolysekapazität von 1.000 Megawatt bis zum Jahr 2030. Dafür sollen auch zusätzliche Wind- und Solaranlagen mit 5.000 Megawatt entstehen. Das Unternehmen Linde will den weltweit größte Wasserstoff-Elektrolyseur in Leuna in Betrieb nehmen. Auch bei einer funktionierenden, kostengünstigen grünen Wasserstoffherzeugung ist die alleinige Nutzung von Wind und Sonne zur netzstabilen Stromerzeugung derzeit ohne Backup Kraftwerke nicht möglich.

Das sind noch große Herausforderungen auf diesen Sektor der CO₂-armen Energieerzeugung. Auf diesem Weg sollte die CO₂-arme Stromerzeugung mit Kernkraftwerken nicht ausgeschlossen werden. Bei Umfragen haben sich die Mehrheit der Menschen in der Oberlausitz dafür ausgesprochen.

In der Lausitzhalle in Hoyerswerda fand die Jahrestagung „Mit Kreislaufwirtschaft ans Ziel“ von Circular Saxony am 18. September 2025 statt.

Dieser Einladung zur Jahresveranstaltung folgten zahlreiche Teilnehmer aus Industrie, Politik und Wissenschaft. Für die Kreislaufwirtschaft im Freistaat Sachsen sprach Dr. Dirk Orlamünder, Staatsministerium für Wirtschaft, Arbeit und Klimaschutz. Dabei gewinnen die Wiederverwendung und Aufbereitung von Produkten und Materialien im gleichen Produktionsprozess immer mehr Bedeutung. Das betrifft Fahrzeug-, Luftfahrt- und Windenergie-Komponenten – Industrie. Von SOLAR MATERIALS gmbH stellte Geschäftsführerin Franziska Ruff Solarmodule als Quelle kritischer wertvoller Rohstoffe – als Technologieführer zum Marktführer – ihren Beitrag zur Kreislaufwirtschaft dar. Aus Sonderabfall der Photovoltaik-Anlagen wird eindrucksvoll der Innovationsprozess der Kreislaufwirtschaft wiedergegeben.

In den thematisch fokussierten Diskussionsgruppen konnten auf beiden wissenschaftlichen Veranstaltungen die komplexen Probleme und Lösungswege zu den Fragen von Umwelt, Klima und Energie mit angesprochen werden. Dabei muss Technologieoffenheit vorherrschen. Energie und Technologie müssen bezahlbar und ausreichend für ein Industrieland wie Deutschland vorliegen. Nur damit erhalten wir unseren Wohlstand.

Text: Stadtrat Dipl.-Chem. Ing. Gundolf Göbel

Verbandsrat AZV

Mitglied des LFA Energie, Technik und Klima

Leserbrief von Inge und Jakob Karl aus Wilthen

Wir, Inge und Jakob Karl sind ein Ehepaar im betagten Alter mit gesundheitsbedingten Einschränkungen. Oft können wir Arbeiten des Alltages, besonders ums Haus und im Garten, nicht mehr allein bewältigen und sind auf fremde Unterstützung angewiesen. Unsere aufmerksamen und hilfsbereiten Nachbarn sind da stets zur Stelle. Darüber sind wir sehr erfreut und glücklich. Deshalb möchten wir auf diese Weise von Herzen „Dankeschön“ sagen.

Wir wünschen unseren Helfern viel Gesundheit und Wohlergehen und hoffen weiterhin auf eine gute Nachbarschaft.

Inge und Jakob Karl

Abfuhrtermine

Wilthen 2025											
JAN	FEB	MÄR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	SEP	OKT	NOV	DEZ 2025
03 16 30	13 27	13 27	10 25	08 22	05 19	03 17 31	14 28	11 25	09 23	06 21	04 18
09 23	06 20	06 20	03 16	02	05.05.-01.11.2025 wöchentliche Entsorgung der Biotonnen: Donnerstag					13 27	11 24
09 23	06 20	06 20	03 17	06 20	04 19	03 17 31	14 28	11 25	10 24	10 25	09 23
28	25	25	24	23	24	22	19	16	15	13	12

- Anzeige(n)

Frischfisch-Verkauf

der Teichwirtschaft Kauppa

Zum Gutshof 1, 02694 Kauppa, Tel. 03 59 34/64 39
oder Funk: 01 71/4 20 54 04

WO?

- **in Kirschau am Sportplatz** von 8.00 bis 10.00 Uhr
- **in Sohland - Alter SB Parkplatz** von 10.30 bis 12.30 Uhr
(gegenüber EDEKA-Markt)
- **in Wehrsdorf am Erbgericht** von 13.00 bis 14.00 Uhr

Wann? Freitag, 05.12.2025
Dienstag, 23.12.2025
Dienstag, 30.12.2025

Überzeugen Sie sich von der Qualität -
frischer geht es nicht!





**Reha
Salus**
OBERLAUSITZ

☎ 035938 9893-0

Infos online: **BUCHUNGSPORTAL**

#gemeinsam #besser #fit

neue Präventions-Kurse 2026

Sind Sie dabei?

Bald online wieder buchbar!




www.reha-salus.de/Kurse.html



Klinik
für Ambulante
Rehabilitation



Praxis
für Physiotherapie
& Ergotherapie



Zentrum
für Medical
Fitness & Wellness



Verein
für Rehabilitation
& Gesundheitsport



Institut
für Rehabilitative
Gesundheits-

Dienstleistungen mit Leidenschaft!

**Ostsächsische Dienstleistungs- und Service GmbH****Standort: Kirschau**

Hausmeister- und Containerdienst,
Tief- und Gerüstbau, Elektroinstallation,
Freie Kfz-Werkstatt

Standort: Arnsdorf b. Gaußig

Arnsdorfer Sägewerk & Holzkunst
Fertigung von Holzprodukten



Ein Unternehmen der ODS GmbH

Wir arbeiten auf, montieren und bauen ein:
Fenster, Türen, Holzverkleidungen u. a.



Tel.: (0 35 92) 3 55 86 61
Fax: (0 35 92) 3 55 86 63

Tel.: (0 35 92) 3 47 14
Fax: (0 35 92) 3 47 13

Tel.: (0 35 92) 3 55 86 64
Fax: (0 35 92) 3 55 87 89



Kostenlose Jobsuche – print & digital!

Die KiTa
direkt VOR ORT.
Ihr nächster Job
direkt VOR ORT.

jobs-regional.de
by ULRICH WITTICH

*Menschenleben sind wie Blätter,
die lautlos fallen.
Man kann sie nicht aufhalten
auf ihrem Weg.*
Unbekannter Verfasser

Hauptgeschäftsstelle
Bischofswerda
Tel. 70 33 27

Neukirch/Ls.
Tel. 34 98 71

Wilthen
Tel. 3 33 92

www.katzer-bestattungen.de

Katzer Bestattungen

Wir beraten Sie gerne!

Bestattungsunternehmen
Schröter

Schirgiswalde
Bautzener Straße 2

Telefon Tag & Nacht
03592 3 42 82

www.schroeter-bestattungen.de

» Falko Drechsel «

Ihr Medienberater vor Ort für Sie da!

0170 2956922

falko.drechsel@wittich-herzberg.de

 **meinOrt**
by LINUS WITTICH



www.meinort.app | www.wittich.de



Ihre Werbung: Anzeigen | Beilagen | print & online


Amtsblatt nicht erhalten?

Rufen Sie uns an!



Wilthener Stadtanzeiger
auch online als ePaper!
Einfach QR-Code scannen und
nichts mehr verpassen.

Willkommen bei der
LINUS WITTICH Medien KG,
wie kann ich Ihnen
weiterhelfen?

 **Wir helfen Ihnen gerne weiter.**

Tel.: 03535 489-111 oder -118, -119
E-Mail: logistik@wittich-herzberg.de

HEIMAT TO GO

Entdecke auch Deinen Ort!

Jetzt kostenfrei heruntergeladen und täglich total lokal informiert sein!






Jetzt kostenfrei in Deinem Store!
meinort.app/download

 Laden im App Store

 JETZT BEI Google Play

 Web-App unter meinort.app

**Glückwunsch,
Sie wohnen im
Spargebiet!**



**Wechseln Sie
bis zum 30.11.**
zur ausgezeichneten
**Kfz-Versicherung
der HUK-COBURG!**

Vertrauensmann
Frank Ahnert

Am Mühlendamm 1
02681 Wilthen
Tel. 03592 544537
Mobil 0177 2675404
frank.ahnert@HUKvm.de



Ab dem 09.11. großes Martinsgansessen

Restaurant Thürmchen



03592 380322
Wir bitten um Tischreservierung!

So. - Fr. 11 - 14 Uhr und 17 - 21 Uhr, Sa. ab 17 Uhr oder nach Vereinbarung
Marienplatz 5, in 02681 Schirgiswalde - Kirschau
info@landhotel-thuermchen.de www.landhotel-thuermchen.de

☎ 03591 270 788 12



Entlastung

für Pflegebedürftige und pflegende Angehörige

Bis zu 131 €/mtl. von der Pflegekasse möglich!
Pflegegrad 1-5 muss vorliegen

Wir unterstützen im Haushalt, erledigen Einkäufe, begleiten bei Spaziergängen und vieles mehr. **Wir informieren Sie gern!**

www.top-dienstleistungen.de ✉ info-bautzen@top-dienstleistungen.de





vor Ort

IHR FACHMANN

Staatl. anerkannte Heilerziehungspflegerin

Mobile Alltagsbetreuung



Kathleen Wolf

Alltagsbegleitung
Einkäufe & Besorgungen
Freizeitgestaltung
Arztbegleitung
Seniorenachmittage
Haushaltsdienste
...und mehr

Zittauer Str. 13
02681 Wilthen
Tel.: 01520-2040 729
Email: info@alltagsbetreuung-wolf.de
www.alltagsbetreuung-wolf.de

Sparsam waschen

Anzeige

Eine Vorwäsche braucht es im Normalfall nicht. Du kannst gestrost mit einem Sparprogramm waschen. Senkst du die Wassertemperatur noch dazu von 60° auf 30°, wird nur ein Drittel des Stroms verbraucht. Und natürlich ist es immer besser, mit dem Waschen zu warten bis die Maschine voll wird.

Ihr neues Zuhause in Wilthen.

JETZT NEU!
Kraxelbonus für 5. & 6. Etage




WWG Wilthener Wohnungsbaugesellschaft mbH

Betonwerk Ufer GmbH

...TRADITION AM BAU SEIT 1874 VERPFLICHTET

BETONERZEUGNISSE & TRANSPORTBETON

- + Frischbetone und Estriche ab 0,25m³ + Schalungssteine + Betonstürze
- + Normal- und Leichtbetonsteine (Hohlblocksteine) + Blockstufen
- + Wärmedämmsteine + Betonsteindecken + Pflanzsteine + Hohldecken
- + Schüttgüter (Sande, Splitte, Frostschutz) + Maurerabdeckungen
- + Sonderanfertigungen jeder Art + u.v.m.

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 7:00 - 16:00 Uhr, Sa. auf Anfrage

Friesestraße 13 • 02681 Schirgiswalde-Kirschau
Tel.: 03592/38250 • E-Mail: betonwerk-ufer@t-online.de

www.betonwerk-ufer.de

Malermeister Poitz

Bautzener Str. 48
02681 Schirgiswalde - Kirschau
Tel: 03592 / 39 11 37
mobil: 0175 / 40 36 170
www.malermeister-poitz.de




Baubetrieb Richter

Linkshäfen 3 a • 02681 Wilthen • Tel. 0 35 92 • 3 33 15 • Funk 6 25 86 03
E-Mail: baubetrieb_richter@t-online.de • www.bau-wilthen.de

Funk: 0171-625 8603 • Tel.: 03592-33315 • Fax: 34887

Komplettleistung aus einer Hand!

- Dachdeckerarbeiten aller Art
- Fassadensanierung / Putzarbeiten
- Pflaster- und Wegebau
- Maurerarbeiten/Baureparaturen
- Natursteinverlegearbeiten
- Vertikal-Feuchtigkeitssperre